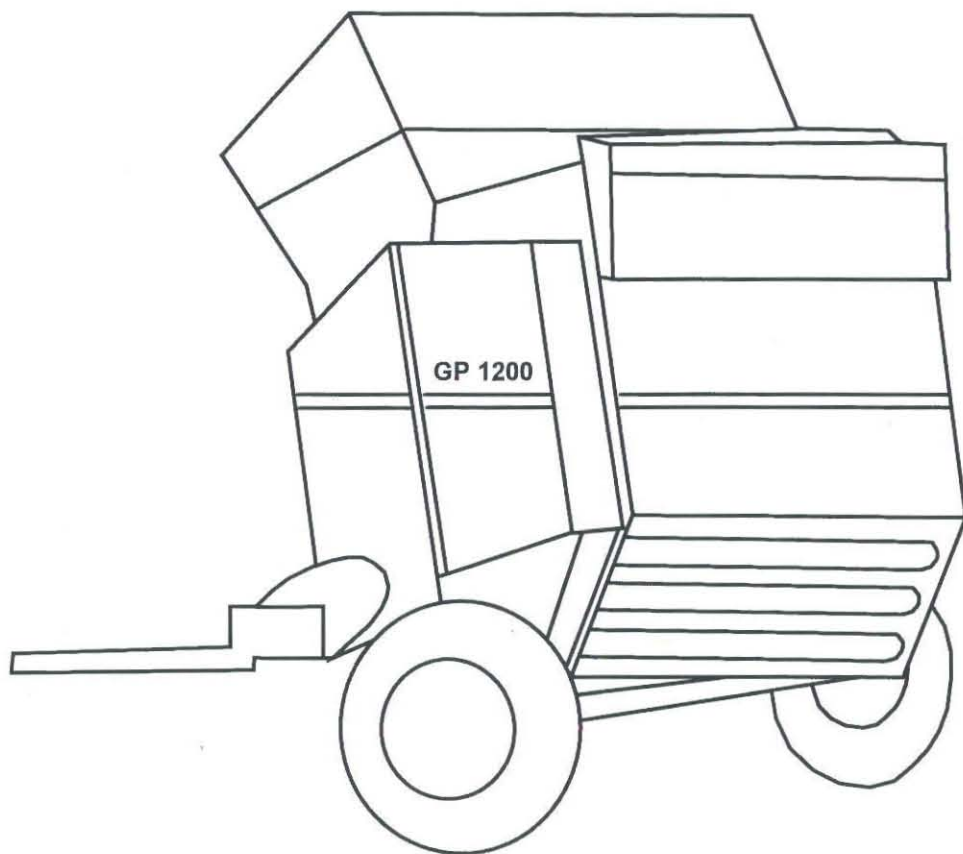


BRUKSANVISNING

Rundballepresse GP 1200



Produsent:

GJÖNNES MEK. VERKSTED AS
N - 7320 FANNREM

Forhandlerens navn og adresse:



Leveranse- og garantiskjemaene i bruksanvisningen må fylles ut av forhandleren i samarbeid med eieren. Et av de tre skjemaene skal forhandleren sende til produsenten.

Uten utfylt og returnert garantskjema gjelder ikke garantien.

Gratulerer med din nye Rundballepresse GP 1200!

Våre maskiner er kjent for sin kvalitet og styrke, og er tilpasset norske forhold. Dette er resultat av en kontinuerlig produktutvikling og en grundig kvalitetskontroll før maskina sendes ut. Vi har gjennomført en vurderingsprosess etter bestemmelsene i maskindirektivet (**SAMSVARSERKLÆRING**), og maskina er dermed **CE-MERKET** i henhold til dette.

Du som eier/bruker må lese denne **BRUKSANVISNINGEN MED SIKKERHETSINSTRUKSENE** før du starter med pressa.

Vi forlanger at du leser nøye igjennom denne bruksanvisningen. Gjør deg godt kjent med hvilke krav som stilles til maskinsikkerhet, bruk og vedlikehold, og gjør den daglige servicen til en rutine.

Hilsen

GJÖNNES MEK. VERKSTED AS

Februar 1996

INNHOLD

	Side
SAMSVARSERKLÆRING	5
GARANTI	6
INTRODUKSJON	8
TILKOBLING	9
KJØRETEKNIKK.....	12
TEKNISKE DATA	17
VEDLIKEHOLD	18
FÔRTYPER.....	21
FEILSØKINGSKJEMA	22
VEDLEGG	
Koblingsskjema (mekanisk tråbinding)	
Hydraulikkskjema (sentral)	
DELELISTE (separat innbinding)	

GJØNNES

MEK. VERKSTED

N -7320 FANNREM

TEL +47-72488000

FAX 72488011



SAMSVARSERKLÆRING

Vi,

Gjønnnes Mek. Verksted AS
N-7320 Fannrem,

erklærer på eget ansvar at følgende produkt(er),

RUNDBALLEPRESSE GP 1200

serienummer

som dekkes av denne erklæringen, er i samsvar med følgende standarder eller andre normative dokumenter:

NS-EN 292-1 (1991), NS-EN 292-2 (1991)

i følge bestemmelsene i **MASKINDIREKTIVET - 89/392/EØF**

Fannrem, Februar 1996


Jarl Gjønnnes
Administrerende Direktør

GARANTI



garanterer denne maskina mot fabrikkasjonsfeil i en periode på 12 måneder fra leveransedato til brukeren.

Forhandler

Dersom ikke andre garantivilkår er avtalefestet mellom berørte parter begrenser garantien seg til:

1. Verdien på maskina i h.h.t. utført vedlikehold, bruk og tilstand.
2. Verdien på skadde komponenter.
3. Vurdert arbeidstid.
4. Garantireparasjoner over 3 timer skal avtales med forhandleren.
5. Utfylt garantiskjema må forhandleren sende til produsenten.

Bortsett fra dette er ikke produsent/forhandler under noen omstendighet ansvarlig for følgeskader som måtte oppstå på grunn av forhold knyttet til maskina.

Viktig! Garanti mot normal slitasje og på lager er ikke inkludert i garantien. Bruk av ikke originale deler eller ukyndig bruk av maskina vil føre til bortfall av ovenfor nevnte garanti.

Leveranse- og garantiskjema

(For Kunden)

Model/type	Serienummer	Leveransedato

Eierens navn og adresse	Forhandlerens navn og adresse

- ☐ Klargjøringsinspeksjon er utført av forhandler.
- ☐ Instruksjon i h.h.t. bruksanvisning med sikkerhetsinstruks og vedlikeholdsinstruks er utført av forhandler ved overlevering av maskina.

Maskina ble overlevert til eieren sammen med bruksanvisning inklusive sikkerhetsinstruks.

Signatur eier

Signatur på vegne av forhandler

N.B. Forhandler må ikke signere på vegne av eier/bruker.

Leveranse- og garantiskjema

(For Produsenten)

Model/type	Serienummer	Leveransedato

Eierens navn og adresse	Forhandlerens navn og adresse

- ☐ Klargjøringsinspeksjon er utført av forhandler.
- ☐ Instruksjon i h.h.t. bruksanvisning med sikkerhetsinstruks og vedlikeholdsinstruks er utført av forhandler ved overlevering av maskina.

Maskina ble overlevert til eieren sammen med bruksanvisning inklusive sikkerhetsinstruks.

Signatur eier

Signatur på vegne av forhandler

N.B. Forhandler må ikke signere på vegne av eier/bruker. Dette skjemaet må returneres produsenten innen 14 dager fra levering i h.h.t. garantibestemmelsene.



Leveranse- og garantiskjema

(For Forhandleren)

Model/type	Serienummer	Leveransedato

Eierens navn og adresse	Forhandlerens navn og adresse

- ☐ Klargjøringsinspeksjon er utført av forhandler.
- ☐ Instruksjon i h.h.t. bruksanvisning med sikkerhetsinstruks og vedlikeholdsinstruks er utført av forhandler ved overlevering av maskina.

Maskina ble overlevert til eieren sammen med bruksanvisning inklusive sikkerhetsinstruks.

Signatur eier

Signatur på vegne av forhandler

N.B. Forhandler må ikke signere på vegne av eier/bruker.

INTRODUKSJON

Leveringsinstruks

Rundballepressa GP 1200 kan leveres med diverse ekstrautstyr og hjuldimensjoner. Forhandleren må forsikre seg om at kunden har fått levert det riktige utstyret.

Maskina er testet ved fabrikken, og sjekkes for mangler og skader hos forhandler. For transport av maskina er det nødvendig og fjerne noen deler. Disse må monteres hos kunden med hjelp fra forhandleren.

Maskina må sjekkes for oppståtte transportskader. Etter eventuelle reparasjoner må maskina testes før levering til kunde.

Forhandleren må fylle ut garantiskjemaet sammen med eieren av maskina.

Klargjøring

1. Monter draget.
2. Dra til hjulmuttrene (moment 300 - 350Nm).
3. Sjekk lufttrykk i dekkene (se spesifikasjoner).
4. Smør alle punkter i følge smøreskjema.
5. Monter til traktoren og start opp til normal arbeidsturtall for å se om alt roterer fritt, og at ingen unormale lyder eller vibrasjoner oppstår. Husk å sjekke/justere lengden på kraftoverføringsakselen (se fig.).

Transport

- Pressa må kun løftes med original løftebom (se bruksanvisningsvideo).
- Løftepunktet på løftebommen er merket med 
- Kjettingskrev må ikke brukes, da dette kan skade akslinger og lager.

Definisjoner og data

N.B. Når bruksanvisningen leses er høyre og venstre definert som følger:

Høyre side - er siden til høyre sett i kjøreretningen.

Venstre side - er siden til venstre sett i kjøreretningen.

BRUKSOMRÅDE: RUNDBALLEPRESSA BRUKES KUN PÅ GRAS, HØY OG HALM!

Rundballepressa GP 1200 er konstruert for å lage rundballer av gras, men kan også presse baller av halm og høy. Ballestørrelsen er 1,2 m x 1,2 m og kan veie opp mot 1100 kg.

Kvaliteten på det ferdige fôret avhenger av kvaliteten på graset som presses. Gras for ensilering bør ha tørrstoffinnhold (ts) 25 - 35% når det presses. Jord innblandet i fôret gir et dårligere gjæringsforløp, og bør derfor unngås.

Les nøye avsnittene: "Skårlegging" og "Fôrtyper".

TILKOBLING

Trekdrag

- Heng pressa på fôrhøsterens trekk-krog. Se etter at krokens låsemekanisme virker.

Hydraulikk

- Pressekammerets hydraulikk skal kobles til en dobbeltvirkende sentral. **OBS: Reine koblinger!** Slange med merking "Åpne kammer", settes fortrinnsvis i uttaket som gir trykk når spaken står i bakre stilling. Den andre slangen "Lukke kammer", monteres i det andre uttaket og vil få trykk når spaken står i fremre stilling. Unngå å montere sistnevnte der hvor du har flytestilling mellom "trykk" og "nøytral".
- Etter å ha koblet pressas hydr. slanger til traktoren, kjøres trykket på med forsiktighet. Observer pressas manometer. Hvis trykket stiger til over 100 bar under åpning av kammeret, kan dette bety at hydraulikkslangene er feil tilkoblet eller at gjennomstrømmningen i hydr. koblingene (han / hun-delene) er dårlige. Unngå at trykket overstiger 150 bar før feilen utbedres. **Feil tilkobling av pressas hydr. slanger til traktoren kan forårsake skade på pressas trykkakkumulator eller at den gradvis svekkes.**

Ved feil, se kapittel "Feilsøking", Hydraulikk.

OBS! Dersom det åpenbart er skade i akkumulatoren p.g.a. for stort trykk (over 210 bar - blokkert retur) bortfaller garantien.

- Hvis pressa er utstyrt med nettbinding, skal også denne være tilkoblet en dobbeltvirkende sentral. ("Frammating nett" på spake framover, og "Tilbakeføring nett" på spake bakover).

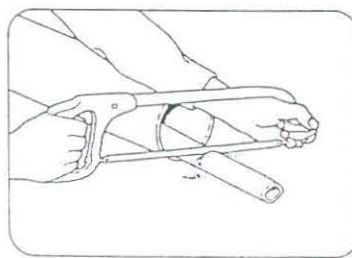
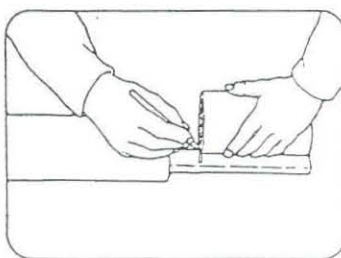
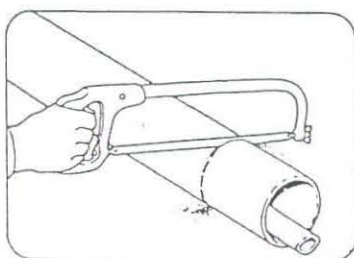
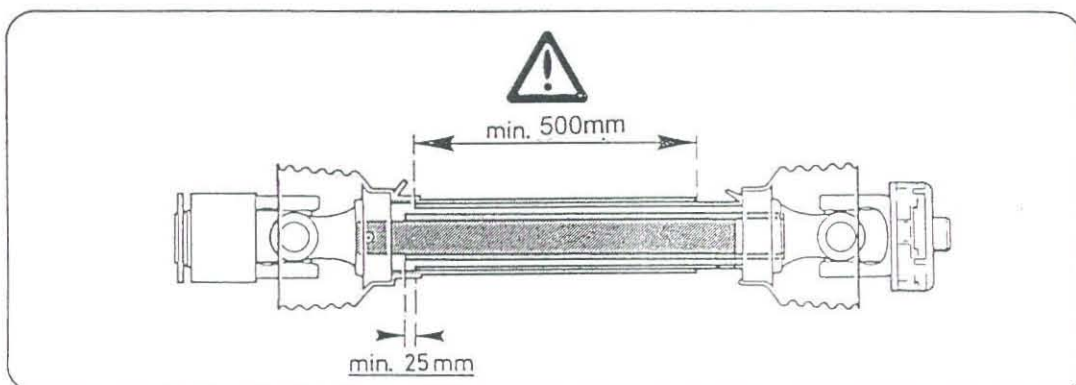
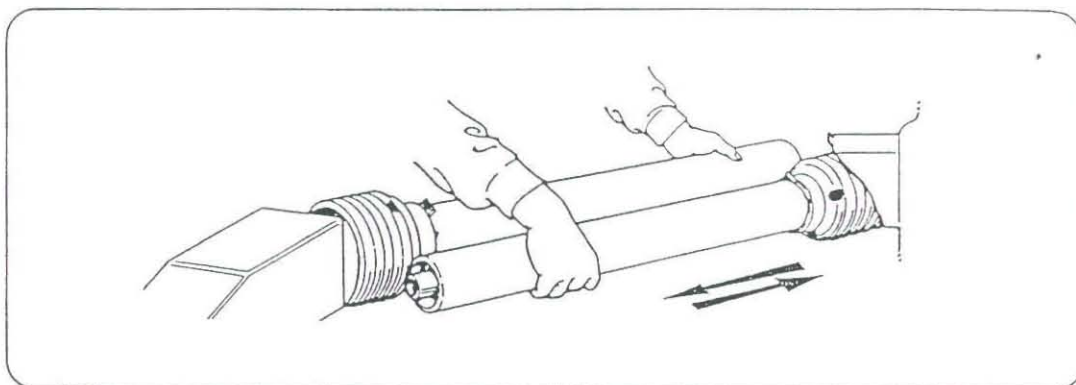
OBS: Påse at frammatersylinderen står i bakre posisjon før pressingen starter.

- Lufting av hydraulikksystemet gjøres ved å åpne og lukke pressekammeret 15-20 ganger før pressa skal brukes første gangen.

Kraftoverføring

- Monter kraftoverføringsakselen og **tilpass riktig lengde** (se fig.). Draget er justerbart i lengden.
- Kraftoverføringsakselen er av type BYPY
- Se eget ark (vedlegg) om bruk av kraftoverføringsaksel, spesielt om vidvinkellegg.

N.B. Påse at alle sikkerhetsanordninger på akselen er i orden (se også sikkerhetsinstruks).



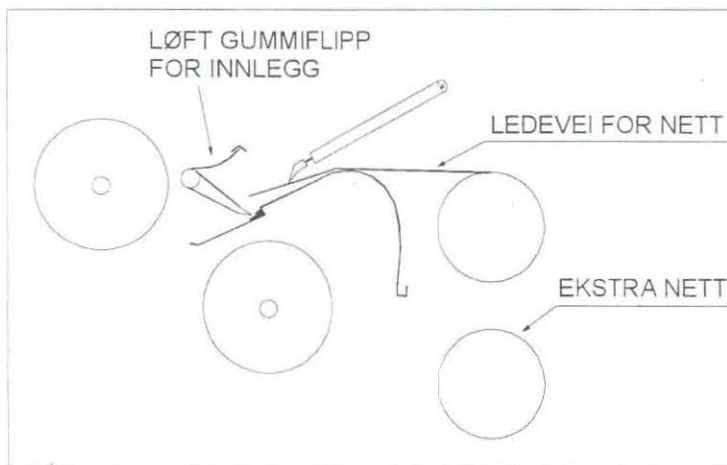
El. tilførsel

For å motvirke spenningsfall tilkobles det spesielle ledningssettet med sikring direkte til kabelskoene på batteriet(ene). Husk å koble til slik at det blir 12V spenning i tilfeller hvor det benyttes 2 stk. 6V batterier. Ledningen med sikring (8 amp.) kobles til PLUSS(+). Stikkontakt med startknapp plasseres i førerhytta. Når støpselet fra pressa er koblet, skal gul lampe i fronten lyse. Når pressa åpnes, vil i tillegg de to røde lampene lyse.



Nettbinding

- Fell ned trappa, åpne bakdeksel. Sett inn nettrullen, fell inn høyre opplagring og sentrer rullen. Sett inn nettet i pressa i henhold til veiledning. Før nettet over rustfriplata og heft dette best mulig til frammaterive. Dersom det oppstår problemer ved første igangkjøring, kan nettet føres lengre fram (løft gummiflippen). Lås fast nettrullen til opplagringen på venstre side ved hjelp av sveiva (gummiekspansjon).
- Bremsen justeres innvendig på bremsarma (hovedjustering) eller utvendig (finjustering).



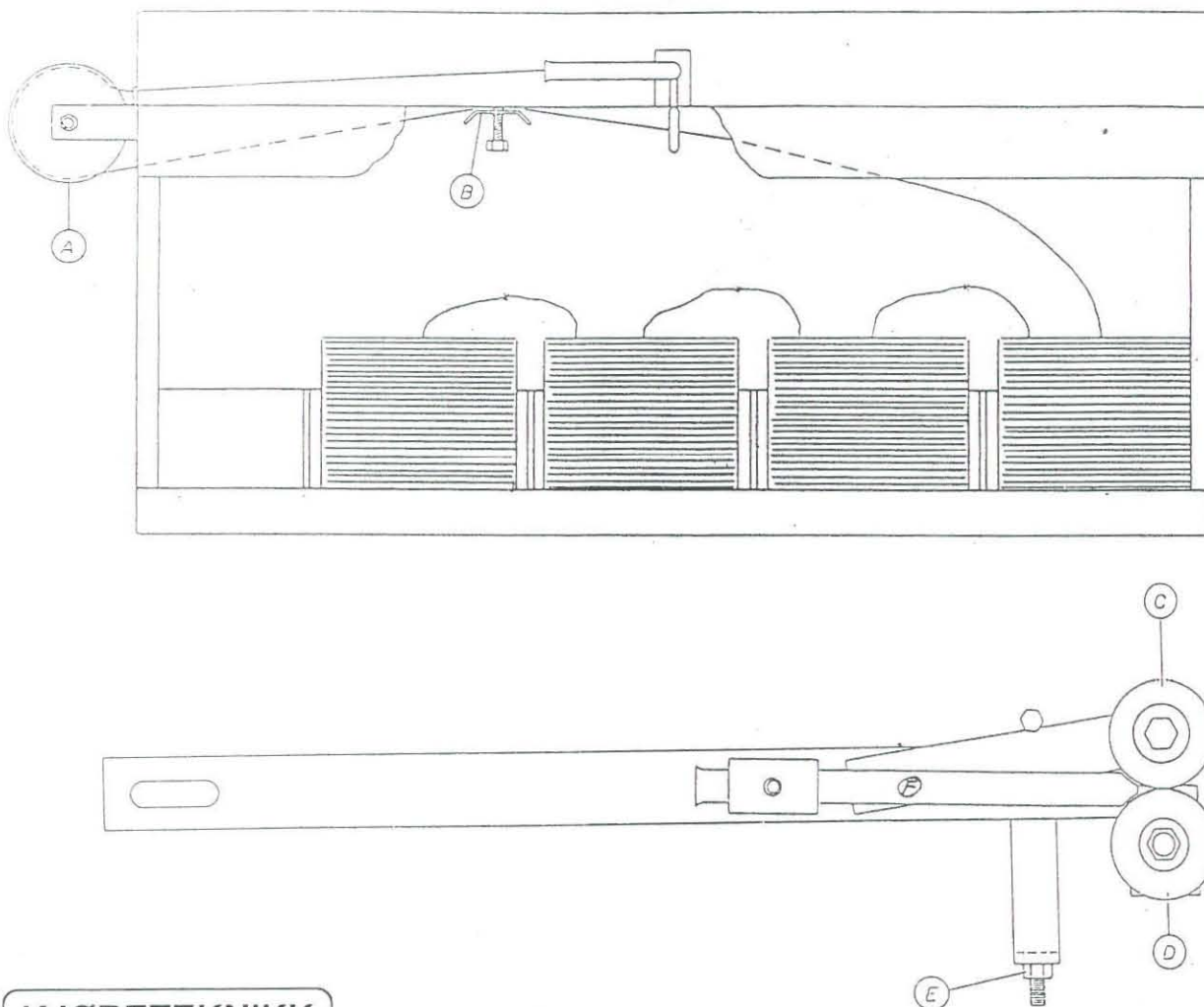
- For justering av mengde nett pr. balle, åpne dekselet på høyre side bak og juster føleren for telleskruen. NB. 4 gjenger = 1 omdr. på ballen.

Trådbinding

Plasser tråd-spolene og tre i tråden som vist på figuren på neste side. Skjøt med en enkel "Båtsmann-knopp" slik at den blir best mulig for gjennomløping i systemet. Tråden føres gjennom ringen i nett-kassen, inn i bremsen "B" og med enkel tørn (180°) over hjulet "A" på utsiden. Derfra videre til røret "E" og ned mellom rullene "C" og "D". Styrerøret "F" skal justeres helt inntil og midt i rullene i høyde slik at tråden legger seg nøyaktig midt mellom trykkrollene. Dra ut ca. 15-20 cm tråd. Når det er gitt startsignal for binding skal løpehjulet "A" rotere med tråden.

Enkel justering av binde-apparat:

- Friksjonslabben "B" skal være strammet slik at løpehjulet roterer, men ikke unødig stramt slik at trykkrullene får problemer med frammatingen.
- Trykkrullene "C" og "D" strammes kun så mye at tauet spoles fram ved kjøring av den elektriske aktuatoren. Dette kan prøves før en starter pressearbeidet, og gjerne ved overgang til annen type (fabrikat) snøre. Det anbefales å bruke snøre tilsvarende 400m/kg. Klemtrykket mot tauet justeres med skruen "E".
- Dersom rundballen ikke drar tauet fram ved starten, kan det være for stor stramming på bremsen "B", eller selve rundballen er for løst presset.



KJØRETEKNIKK

Klargjøring

- Pressekammeret lukkes ved hjelp av betjeningsspaken.
- Spaken holdes i "lukkestilling" (ca. 1-2 sek.) til manometeret viser et stabilt oljetrykk i hydraulikksystemet.
- Før spaken til "nøytral"-posisjon.
- Kammertrykket er nå bestemt. (Ca. 70-80 bar innstilt fra fabrikk). (Manometeret viser normalt 20-30 bar over det innstilte trykket når spaken holdes i "lukkestilling", men dette stabiliserer seg etter noen sekunder i "nøytral").
- Start kraftuttaket forsiktig.

OBS! Alle lager og kjeder skal være smurt før oppstart.

Fylling av pressa

- Øk turtallet til minimum 540 O/min. på kraftuttaket.
- Unngå krappe svinger da det kan ødelegge kraftoverføringsakselen.
- Kjørehastighet varierer etter grasmengde og forhold. Ved riktig utnyttelse av kapasiteten, skal framdriftshastigheten være stor under oppfylling av kammeret og senkes mot slutten når ballen komprimeres.
- Led gras-strålen fra forhøsteren inn i påfyllingsåpningen på pressa. Sørg for jevn pendling fra side til side.

ADVARSEL: Ikke overstig 110 bar!

- Ved oppnådd balletrykk tennes de røde lampene på fronten av pressa. Hvis kun en lampe lyser, rettes grasstrålen mot andre siden for etterfylling.
- Stopp framdriften og start bindingen når den andre lampen er tent.
- Høyere oljetrykk i kammersylindrene gir hardere baller.

Binding av ballen

NETT- / PLASTBINDING:

- Start fremføringen av nettet ved å skyve hydraulikkspaken framover. Normalt skal nå den gule lampen starte å blinke.
- Trekk spaken så raskt som mulig i bakre stilling, og hold den (2-3 sek.) til blinkingen stopper. Sett spaken i "nøytral". Nettet er nå kuttet og kammeret kan åpnes for å slippe ut ballen.

Dersom den gule lampen ikke starter å blinke kan årsaken være at ballen ikke har fått tak i nettet. Da må en starte et nytt forsøk med framføring av nettet.

TRÅDBINDING: (koblingsskjema, se vedlegg)

- Trykk på startbryteren for bindeapparatet, som sitter på styrepanelet. Hold i ca. 2 sekunder.
- Slipp bryteren. Bindeoperasjonen går automatisk, den gule lampen lyser ikke lenger og signalhjulet roterer. Tettheten på bindingen reguleres med turtallet på traktoren. Lite turtall = stor avstand mellom tauvindingene. Høyt turtall = liten avstand.
- Når signalhjulet stopper og den gule lampen tennes, er ballen ferdig bundet og kan slippes ut.

Åpning av kammeret

- Under bindeoperasjonen, rygges pressa noen meter bakover og litt ut til siden før ballen slippes ut. OBS! Påse at ingen oppholder seg bak pressa, og vær oppmerksom på at ballen kan rulle utfor bakke.
- Trekk spaken i bakre stilling og hold den til pressekammeret er helt åpent.
- Sett spaken i "nøytral". Ballen faller ut av kammeret.
- Kjør framover mot skåren, og lukk kammeret som under "Klargjøring".

Hvis det oppstår problemer under kjøringen, se "Feilsøkingsskjema".

Arbeidsrutiner

Det anbefales å holde "konstant" turtall under hele arbeidsprosessen, og ikke stoppe kraftuttaket med balle i kammeret. Dersom kraftuttaket må stoppes med balle i pressa, skal prosedyren for oppstart følges:

1. Åpne kammeret litt (ca. 10 - 20 cm) for å minske kammertrykket.
2. Koble inn kraftuttaket forsiktig med forholdsvis lavt turtall.
3. Sett på kammertrykk og øk til normalt driftsturtall.

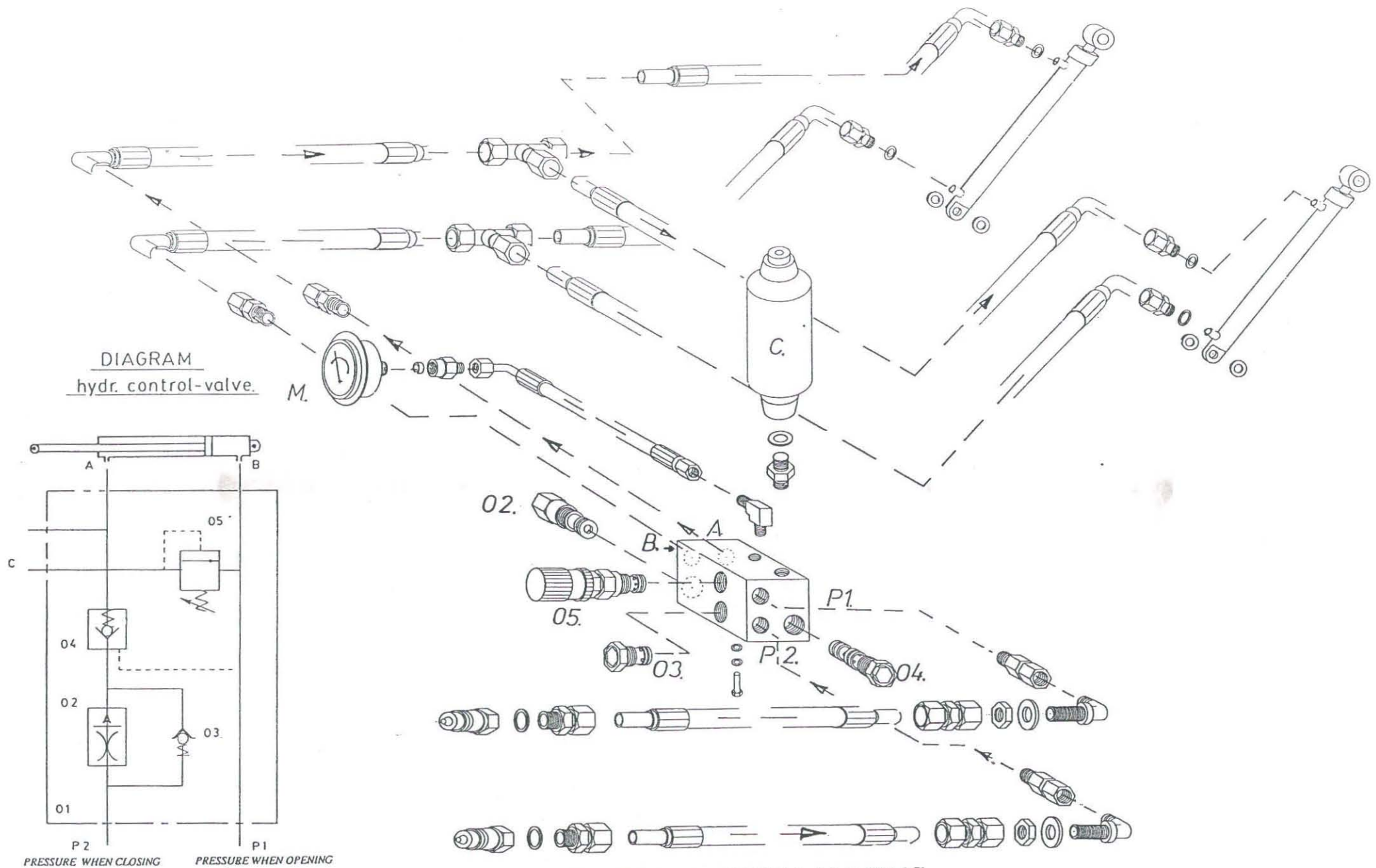
For å oppnå maksimal fôrkvalitet anbefales:

- ◇ at ballene pakkes umiddelbart etter pressing, helst før det har gått 2 timer.
- ◇ å bruke 6 lag (2 x 3) plastfilm på første slått (lang lagringstid) og 4 lag (2 x 2) på andre slått.
- ◇ å unngå plassering av ballene for langt fra bygningene på gården. Ellers medfører ofte at fugler kommer til og hakker hull på platen. Ballene kan med fordel settes på enden for å gjøre det vanskeligere å hakke hull. Spennes tråder over ballene, har fuglene vanskeligere for å lande.

NB!

Det finnes en rekke anvisninger for lagring av rundballer, og spesielt forholdene med avrenning av ensileringssaft som det er veldig viktig å ta hensyn til. Ta gjerne kontakt med landbrukets veiledningstjeneste som har faglitteratur og gode råd.

HYDRAULIC DIAGRAM

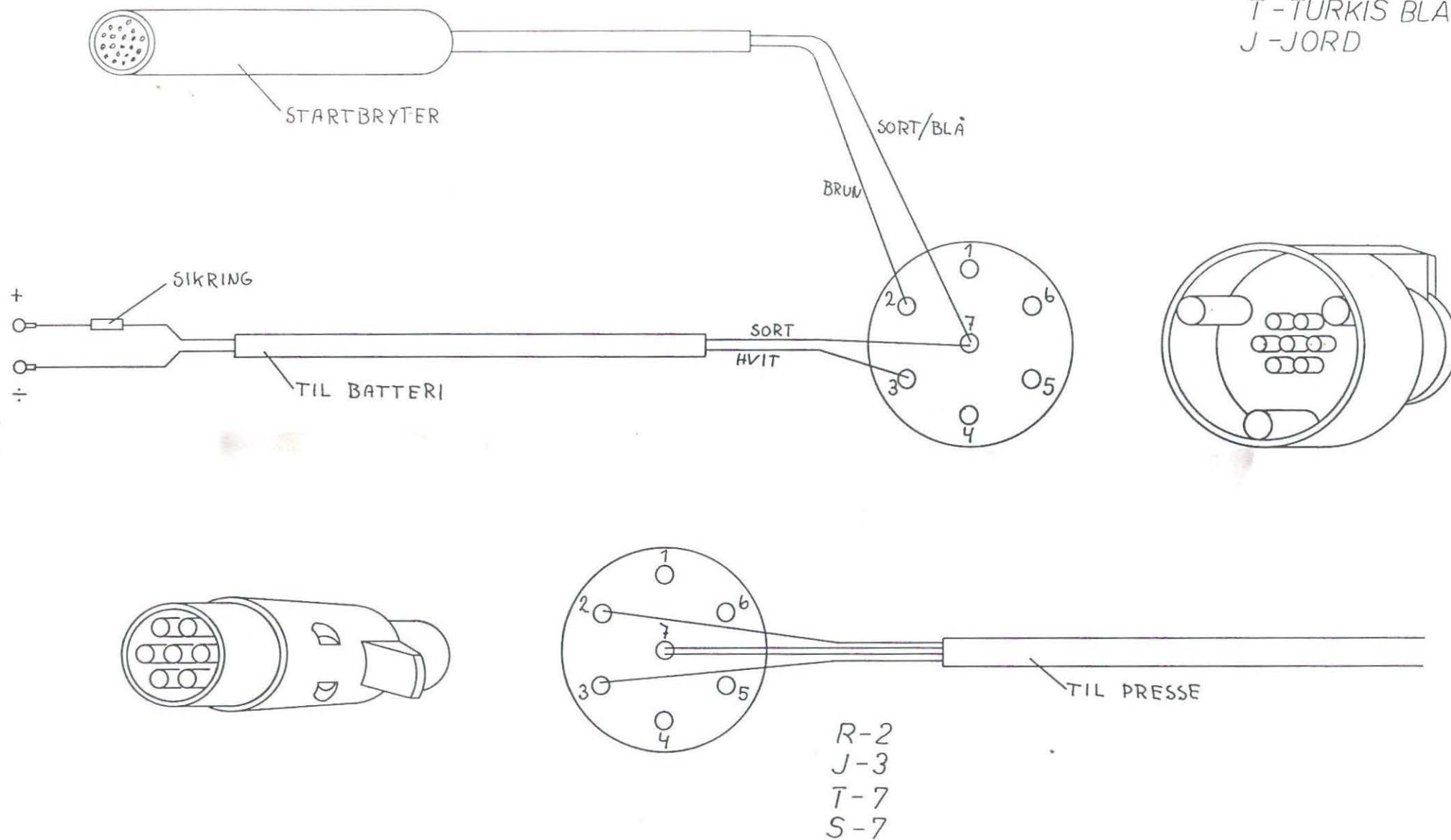


PRESSURE WHEN CLOSING

gm 3/93

KOBLINGSSKJEMA FOR STRØMKONTAKT GP 1200

R - BRUN
S - SORT
T - TURKIS BLÅ
J - JORD



TEKNISKE DATA

Effektbehov	mellom 45kW/60hk og 60kW/80hk
Kraftoverføring	Vidvinkelaksel m/skjærstift
Omdreiningshastighet	540 o/min
Pressekammer	1,2 m x 1,2 m
Antall valser	13 stk. stålvalse
Kammertrykk	hydraulisk
Hydrauliktilslutning	1 dobbelvirkende uttak + 1 dobbelvirkende for nettbinding)
Ballevekt	ca. 600 - 1100kg
Elektrisk tilkobling	12 volt / 8 amp.
Tråbindeapparat	Elektrisk - 16 amp. sikring
Nettbindeapparat	Hydraulisk - 1 dobbelvirkende uttak
Elektrisk lysindikator for nettbinding	
Elektr. lysindikator for ferdig balle	

Mål og vekt:

Høyde m/fangnett [mm]	3000
Høyde m/fangnett, nedslått [mm]	2500
Bredde [mm] (400 x 15,5)	2750
Sporvidde min. [mm] (400 x 15,5)	2500
Sporvidde max. [mm]	3500
Lengde m/drag [mm]	regulerbar
Vekt kpl. [kg]	1850

Andre spesifikasjoner

Kraftoverføringsaksel: BYPY 654101 FT 07098
Vinkelgir: Comer T4

Ekstraustyr

- ◇ Nett- / plastbinding
- ◇ Ballebrett
- ◇ Halmutstyr

Alternativ

Hjuldimensjoner: 400 x 15,5 (standard), 500 x 15,5 og 500 x 22,5.
Alle dimensjoner med ELS-mønster.

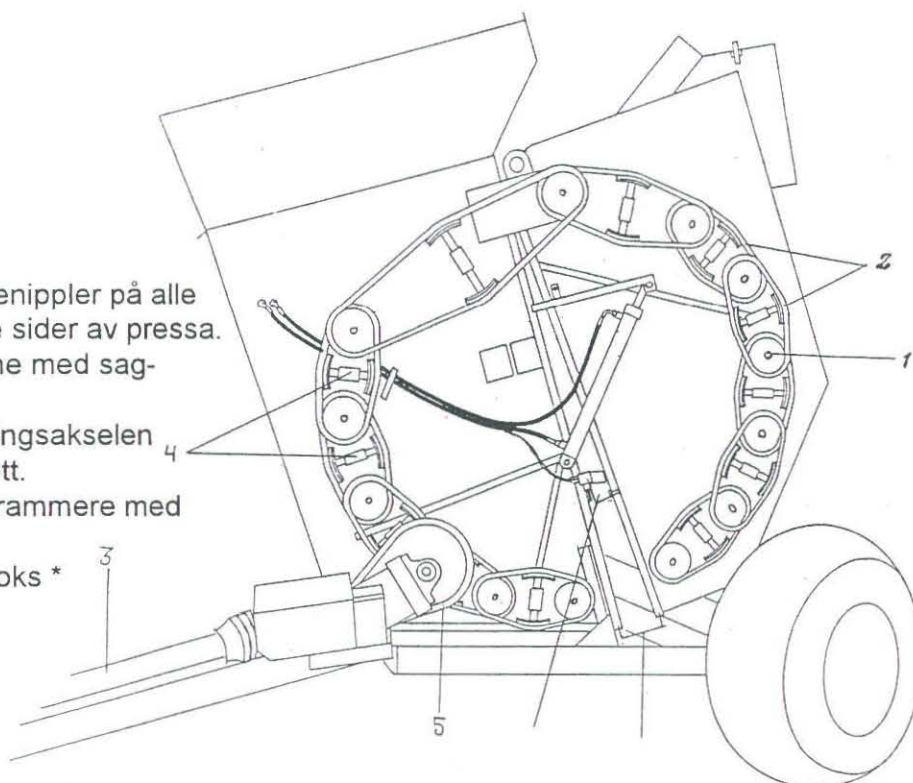
VEDLIKEHOLD

Daglig

- Alle lager smøres med fett hver 16. driftstime (pos. 1).
- Alle kjeder smøres med sagkjedeolje hver 3. driftstime (pos. 2).
- Kraftoverføringsakselens nipler, rør og vernerør smøres med grease (pos. 3).
- Alle kjedestrammere som står på pressas venstre side smøres med sagkjedeolje (pos. 4).

Smøreskjema

1. Det er smørenippler på alle lager på begge sider av pressa.
2. Smør kjedene med sagkjedeolje.
3. Kraftoverføringsakselen smøres med fett.
4. Smør alle strammere med sagkjedeolje.
5. Vinkelgearboks *



* Skift gearolje etter 30 driftstimers, og deretter som smøreskjemaet viser.

Oljetyper

Gearboks skal fylles med SAE 80/90 olje.

Eksempel: Shell - Omala EP
Esso - Spartan
Mobil - Mobilgear

Periodisk

- Rengjøring av bindeapparat med kjede for spolearm.
- Sjekk at kniven som kutter tauet er skarp. Hvis ikke, snu eller skift den.
- Etterstramming av rullekjeden fra vinkelgearboksen (pos. 5). 1 1/4" kjeden skal være så stram at du såvidt klarer å bevege den når du drar i på midten.
- Tiltrekking av boltforbindelser.

Lindevern

Innenfor hvert kulelager finnes et lindevern mot rullene. Fra tid til annen trenger disse rengjøring, spesielt under pressing av fuktig gras. Rengjøringen gjøres i utkastearpningen ved siden av lagrene ved hjelp av en skrutrekker. OBS! Rullene må ikke være i drift. Det kan også brukes høytrykkspyler for rengjøring mens rullene er i drift, men husk alltid å smøre lagrene etter en slik rengjøring.

Vinterlagring

Ved sesongslutt bør pressa ha en skikkelig gjennomgang, såvel vedlikeholds- messig som teknisk. Dette for å unngå lagringsskader gjennom vinteren, og at pressa er i god stand til neste sesong.

Vedlikeholdstiltak

1. Rengjør pressa nøye både utvendig og innvendig. Ved bruk av høytrykkspyler, unngå for mye spyling direkte mot lagrene.
2. Smør alle lager/smørepunkt med fett og kjedene med olje. Start pressa og la den gå et par minutter så fett/oljen blir fordelt.
3. Smør blanke flater inne i kammeret med grease eller olje for å forhindre rust. Husk også kniven på nettbindingen.
4. Kontroller/skift olje i girkassene.
5. Lagringsplassen bør være tørr.
6. Bestill eventuelle reservedeler.

Før oppstart neste sesong, sjekk skruer og stram belter. Se også "Klargjøring" i kapittel "Leveringsinstruks".

Lufttrykk i dekkene

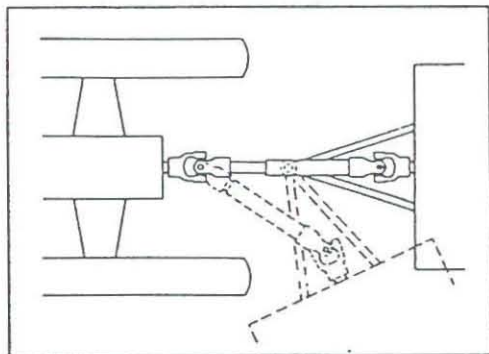
Dekktype	Bar	Lbs
400 x 15,5 8 lag	1,7 - 2	23,3 - 27,4
500 x 15,5 8 lag	1 - 1,5	13,7 - 20,5
500 x 22,5 10 lag	1 - 1,2	13,7 - 16,4

Tiltrekkingsmomenter

10 mm 8.8	70 Nm
12 mm 10.9	114 Nm
14 mm 10.9	180 Nm
Hjulskruer	300-350 Nm

Service - veiledning for kraftoverføringsaksler

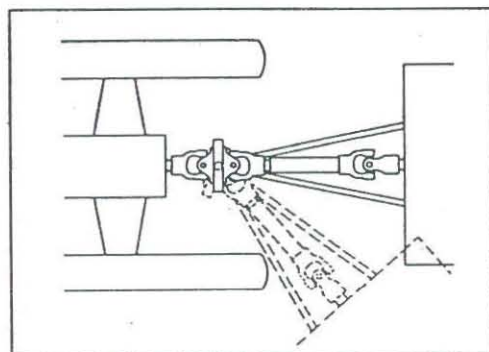
Maksimal vinkel på akselleddene.



Standard ledd

Kontinuerlig drift	25°
Sving	45°
Ikke drift	90°

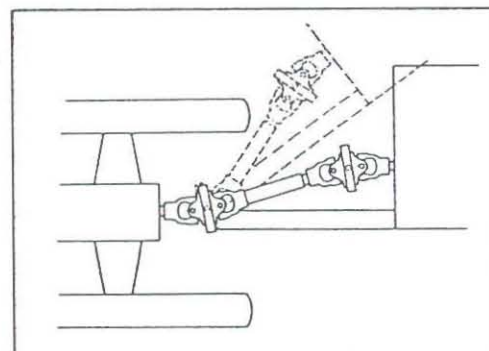
Koble ut driften ved store og ulike vinkler på leddene!



Vidvinkel-ledd (WWE)

Kontinuerlig drift	25°
Sving	70°/80°
Ikke drift	70°/80°

(Avhengig av utførelse)

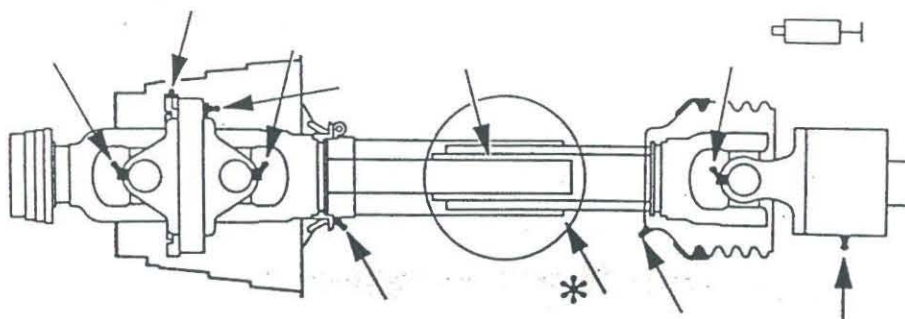


Vidvinkel-ledd (WWZ – begge sider)

Kontinuerlig drift	25°
Sving	70°/80°
Ikke drift	70°/80°

(Avhengig av utførelse)

SMØREPLAN



- Smør kraftoverføringsakselen på angitte punkter før bruk og for hver 8 driftstime.
- Akselen gjøres ren og smøres før den settes bort for lengre tid.

FÔRTYPER

GRAS

Rundballepressen GP 1200 er konstruert for å kjøres også under noe fuktigere forhold. Ved ekstremt fuktige forhold, og ved ikke helt utvokst grasavling, er det klart en fordel å fortørke noe dersom forholdene tillater det. Spesielt ungt og fuktig Raigras kan være vanskelig å presse. Grasmassen kommer ikke i skikkelig rotasjon i kammeret, og høsteren tetter seg til med gras i høstekanalen. Bruk aldri høyryve på gras som skal ensileres. Dette gir fare for jordinnblanding, reduserer høstekapasiteten og øker faren for blokkering. Se ellers nyttige tips i feilsøknings-skjemaet.

HØY

Ved pressing av tørt høy vurder gjerne et lavere kammertrykk for oppnå ønsket hardhet på ballene. Unngå bruk av høyryve som lager ujevn/klumpete skår eller tvinner skåren til et "reip". Dette vil redusere høstekapasiteten og øke faren for blokkering.

HALM

Litt fuktig halm (opp til 60-70% ts) kan kjøres med standard presse. Hardheten på ballene blir bestemt ut fra trykket i kammeret, fuktigheten på halmen, og i noen grad kjørehastigheten. Oppkuttingen bestemmes av avstanden mellom motstålet og slagjerna til fôrhøsteren.

Ved ekstremt tørre og vanskelige forhold anbefales et friksjonsbelegg (f.eks. Alfa-plast med sand) på rullene nr. 5 og 6 og om nødvendig flere nedover mot bunnen av kammeret. Det er også viktig å tilpasse trykket i kammeret etter fuktighetsforholdene og etter hvor harde baller som ønskes. Generelt må det benyttes lavere trykk ved tørrere halm (ned mot 50 bar).

FEILSØKINGSKJEMA

Advarsel: Stopp traktormotoren og koble fra kraftoverføringsakselen før arbeid på pressa starter!

Problem	Årsak	Løsning
- Rotasjonen av ballen stopper (halm)	- Kammertrykket for stort	- Senk kammertrykket
- Grønfôr/rams	- For glatte ruller	- Friksjonsbelegg (Alfa-Plast) på ruller
- For myke baller.	- For vått materiale	- Fortørk materialet
- For myke baller ved 110 bar	- For lavt kammertrykk	- Øk trykket (max. 110 bar)
- For tungt til trakto- ren/bruddpinne ryker.	- Stort mottrykk i traktorens hydraulikksystem	- Trykket kan økes med forsiktighet
- Skjeve baller	- For høyt kammertrykk	- Senk trykket
	- For ujevnt og lavt turtall	- Hold jevnt turtall (og gjerne høyere)
	- Kammeret er feiljustert	- Skru justeringsskruen på den "løse siden" utover
	- For lite fylling i ene siden	- Riktig pendling med grasstrålen
- Ballene for myke i begge ender	- For lite gras i sidene	- Riktig pendling med grasstrålen
- Kjeder ryker	- Feil igangsetting med balle i kammeret	- Åpne kammeret litt og start kraftuttaket forsiktig
	- For høyt kammertrykk	- Senk trykket
	- Byttet til kjeder med for dårlig kvalitet	- Bruk originalkjeder
	- Stein i kammeret	- Unngå innblanding av stein i skåren
	- Mangel på smøring	- Følg smørerutiner
	- For ujevnt og lavt turtall	- Hold jevnt turtall (og gjerne høyere)
- En eller begge røde lamper lyser ikke.	- Defekt lypære	- Skift lypære
	- Feil i sidebryter	- Kontroller evt. skift bryter
	- Mangler strømtilførsel	- Koble til strømmen

Hydraulikk

Problem	Årsak	Løsning
- Trykket stiger til over 100bar under åpning av presse-kammeret eller pressekammeret åpner seg ikke.	- Hydr. slanger koblet i feil uttak på traktoren	- Koble riktig
	- Retur hydr.slangens koblinger (han/hun) løses ikke tilstrekkelig ut, slik at det oppstår innsnevring og mottrykk i koblingene og fører til full blokkering!	- Bytt ut til han/hun ISO koblinger som fungerer sammen og forsikre deg at koblingene går i lås.
	- Hydr. kobling (han/hun) ikke i lås, spretter ut (full blokkering).	- Koble riktig eller bytt ut til han/hun ISO koblinger som fungerer sammen og forsikre deg at koblingene går i lås.
- Trykket siger etter instilling av ønsket trykk	- Trykkakkumulator ødelagt eller tettning i trykkreguleringsventil skadet (05 i skjema).	- Skift trykkakkumulator eller tettning i trykkreguleringsventil

Nettbinding

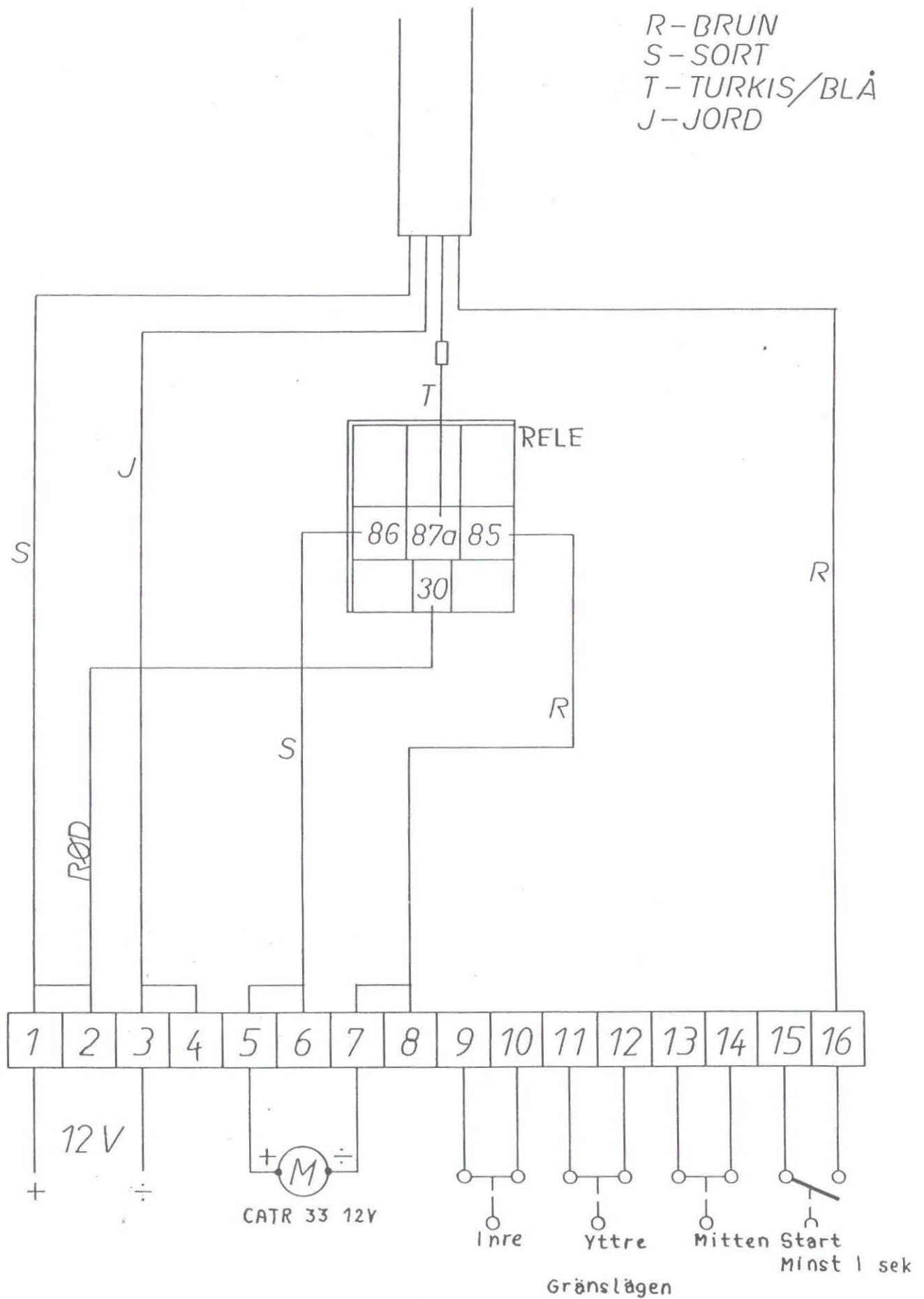
- Nettet mates ikke fram	- Nettrull tom - Nettet for lite framlagt - Brems på nettrull for stram - Svake tverrtråder i nettet	- Skift nettrull - Før nettenden helt fram til kniven - Slakk bremsen - Skift til sterkere nett
- For lite nett på ballen	- Føler for telleskrue er for langt ute	- Juster lenger inn på skruen
- For mye nett på ballen	- Føler for telleskrue er for langt inne	- Juster lenger ut på skruen
- Føler løftes ikke over telleskrue	- Holder for føler er ute av stilling	- Holder justeres i avlange spor til føler går over telleskrue
- Nettet kuttes ikke	- Hydr. spaken står i feil posisjon - Kniv for sløv - Dårlig anlegg av kniv mot nylonlist - For lite bremsing av nettet	- Hydr. spaken må stå i returstilling - Skift kniven, ev. kvess opp - Juster hele knivholderen. Rengjør løftesylinder m/firkantrør - Stram opp bremsen på nettrull og kontroller at påløpsbremsen fungerer.
- Lite spredning til ene siden	- Skjev balle	Se justering "Skjeve Baller"
- Nett rundt valsene	- For myke nett - For fuktig gras - Skade på rull	- Skift til stivere nett - Fortørk graset - Fjern evt. grader

Trådbinding

Problem	Årsak	Løsning
- Gul lampe lyser ikke	- Manglende strømtilførsel - Defekt lyspære eller sikring	- Skru på hovedbryter - Skift defekt komponent
- Aktuator starter ikke med startknapp	- Defekt bryter - Defekt sikring - Defekt motor i aktuator	- Skift bryter - Skift sikring - Sjekk strøm til motor evt. skift aktuator
- Aktuator stopper ikke	- Feil på midtstoppbryter	- Skift bryter
- Aktuator gått forbi vendebryter	- Feil på vendebryter	- Skift bryter

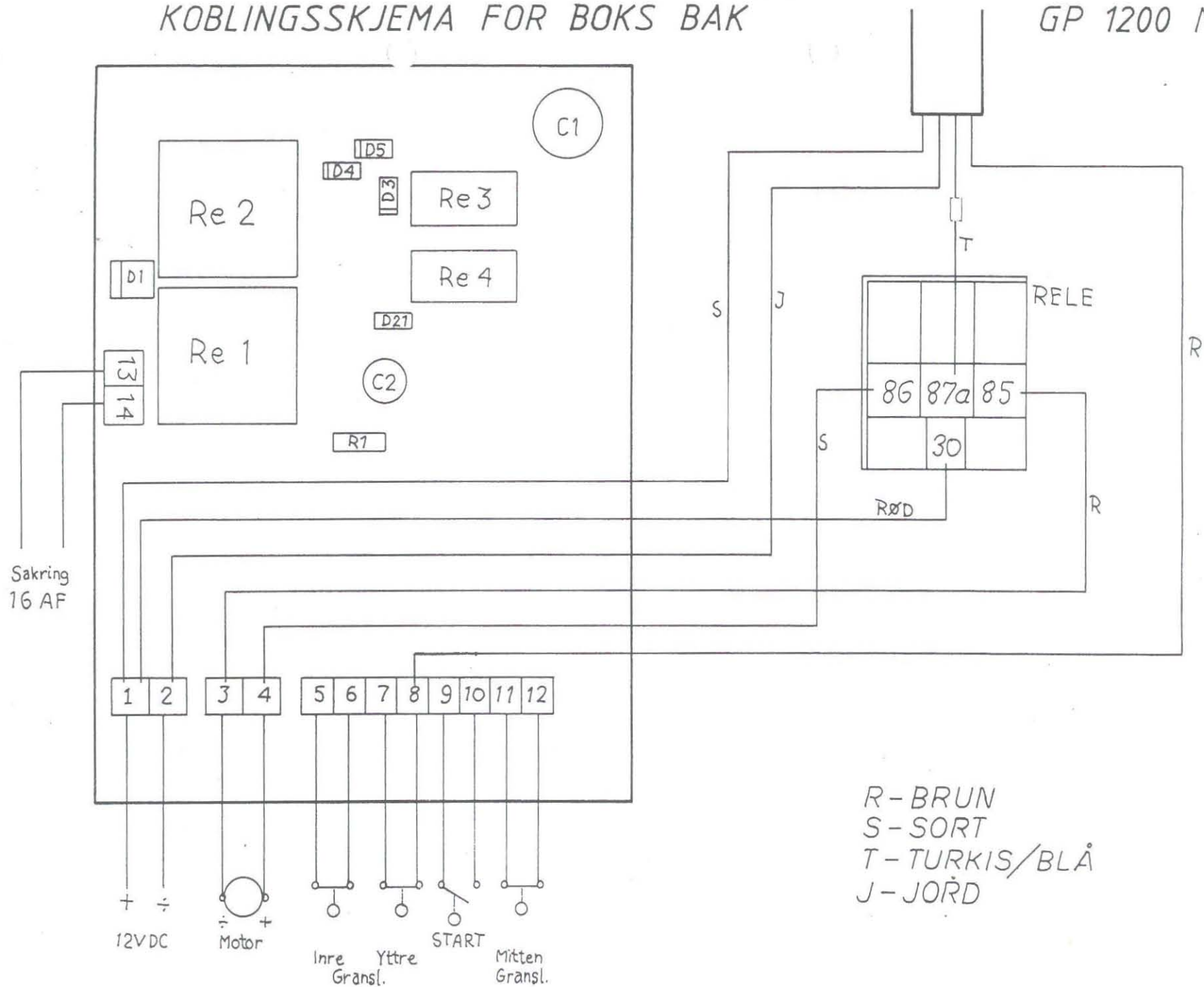
KOBLINGSSKJEMA FOR BOKS BAK 90mod.

R-BRUN
S-SORT
T-TURKIS/BLÅ
J-JORD



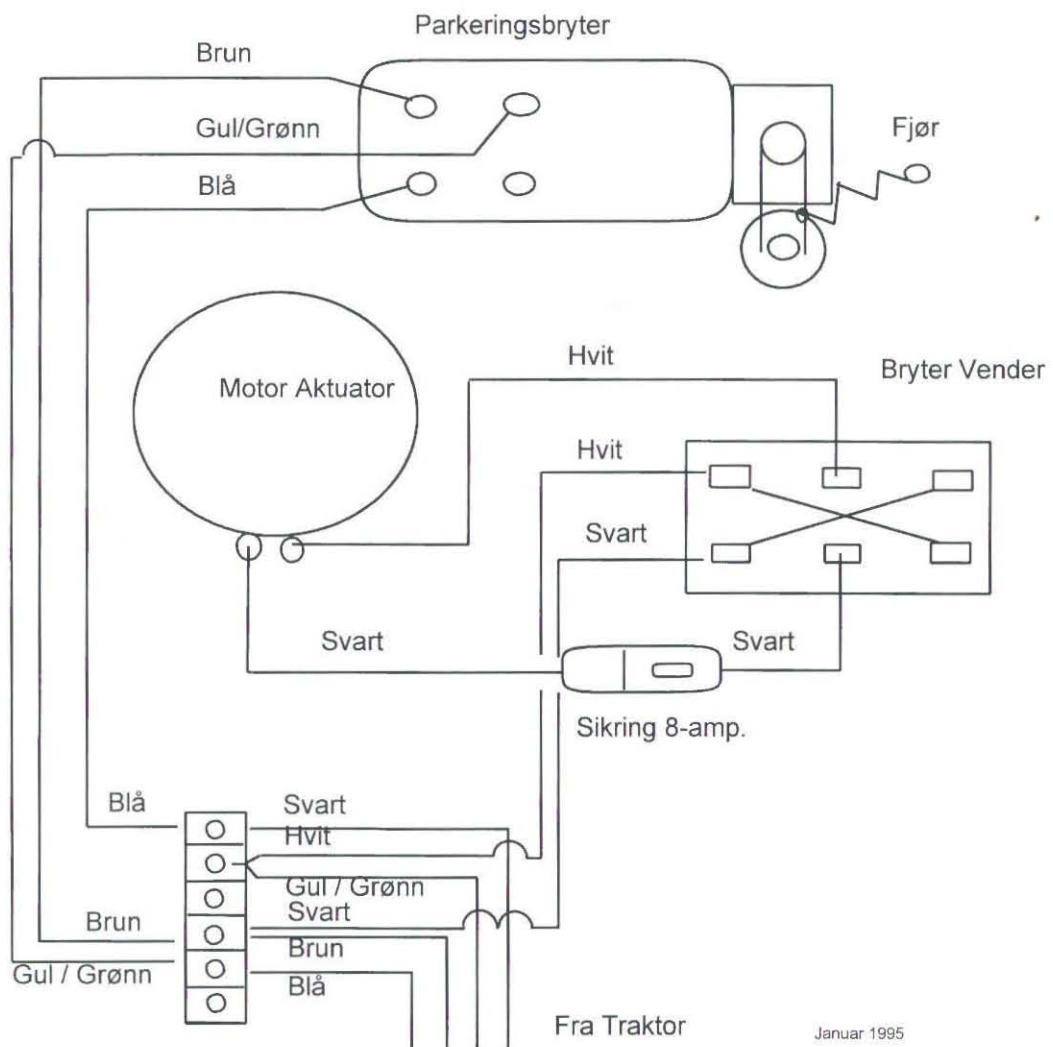
KOBLINGSSKJEMA FOR BOKS BAK

GP 1200 MOD. 91



Koblings-skjema

Mekanisk trådbinding
(Uten elektronikkboks)



Januar 1995



SIKKERHETSINSTRUKS

INNHold

	Side
INNLEDNING	2
DEFINISJONER	2
ALMINNELIG SIKKERHETSINSTRUKS	3
TIL- OG FRAKOBLING	4
INNSTILLING, JUSTERING	5
VEDLIKEHOLD, RENGJØRING, SERVICE- OG REPARASJON	5
LØFTING	6
ARBEID/BRUK	6
TRANSPORT	6
PARKERING	7
AVVIKLING	7
MERKING PÅ MASKINA	7
BETYDNING AV MERKENE:	9

INNLEDNING

Det skjer generelt mange arbeidsbetingede skader som følge av feilbetjening av maskiner og utilstrekkelig instruksjon. Vi har dessverre alt for mange eksempler på dette. Derfor er det svært viktig at en omgås maskiner med den største forsiktighet og respekt. Vi utvikler våre maskiner med hensyntagen til person- og maskinsikkerhet. Vi ønsker å sikre brukeren og alle personer som oppholder seg i arbeidsområdet best mulig, men det krever også en innsats fra brukerens side.

Denne maskina kan ikke konstrueres slik at den ubetinget garanterer person- og arbeidssikkerhet. Det kreves, at du som bruker av maskina er ytterst oppmerksom på at du betjener maskina korrekt og derved unngår å utsette deg og andre for unødvendig fare.

Bruksområde:

Rundballepressa brukes kun på gras, høy og halm!

Bruksanvisningen inklusive **sikkerhetsinstruks**en må leses **før** brukeren kobler maskina til traktoren. Bruksanvisningen skal følge maskina til enhver tid, også når den skifter eier. Den skal være et hjelpemiddel for brukeren til å:

1. Forstå hvordan pressa virker.
2. Være i stand til å bruke pressa på en forsvarlig måte, slik at det ikke oppstår fare for skade på person eller utstyr.
3. Være i stand til å betjene pressa på en mest mulig effektiv måte.

Selv om du har hatt en liknende maskin før, skal du lese bruksanvisningen som tilhører denne spesielle maskina.



Brudd på sikkerhetsinstruksene kan medføre død eller alvorlige skader!

DEFINISJONER

Rundballepressas advarselmerker og bruksanvisning inkl. **sikkerhetsinstruks** inneholder en rekke sikkerhetsanmerkninger og -aspekter. **Sikkerhetsinstruksene** som vi anbefaler, gir bestemte forholdsregler som du og dine kolleger skal følge for å øke personsikkerheten mest mulig.

Vi anbefaler at du bruker den nødvendige tid til å lese **sikkerhetsinstruksene**. Det samme gjelder for dine eventuelt ansatte. Eieren av maskina er ansvarlig for å skaffe operatøren de nødvendige opplysninger for bruk og vedlikehold.

ALMINNELIG SIKKERHETSINSTRUKS

I det følgende er det kort angitt de alminnelige forholdsreglene som operatøren bør kjenne.

- Koppel alltid kraftoverføringsakselen fra, aktiver traktorens parkeringsbrems og stop traktorens motor, d.v.s. fjern nøkkelen for å forhindre at traktoren starter ved en feiltagelse og les og forstå de relevante kapitler i bruksanvisningen inklusive sikkerhetsinstruks, før du:
 - vedlikeholder pressa,
 - rengjør pressa,
 - demonterer en hvilken som helst del av pressa,
 - justerer pressa.
- Ikke start traktoren før alle personer er i sikker avstand fra maskina.
- Følg alltid bruksanvisningen og video ved montering, rengjøring, justering, smøring, reparasjoner og vedlikehold.
- Unngå at klær, hender eller føtter kommer i kontakt med roterende eller bevegelige deler. Ikke arbeid med løsthengende klær eller hår som kan trekkes inn av en bevegelig maskindel.
- Stopp traktormotoren før det åpnes skjermer.
- Sørg alltid for å ha sikkert fottøy på for ikke å falle uheldig.
- Ikke endre skjermer og ikke arbeid med maskina hvis det mangler skjermdeler.
- Hold alle deksel og sikkerhetsanordninger i orden.
- Begrens transporthastigheten til maksimalt 30 km/h, hvis maskina ikke er merket med større tillatt hastighet.
- Det er forbudt å oppholde seg på maskina eller i dens arbeidsområdet når den er i bruk.
- Ved montering av kraftoverføringsakselen skal det kontrolleres om traktorens omdreiningstal og -retning tilsvarer maskinas.
- Du bør anvende hørselsvern hvis støyen fra maskina er generende inne i traktorhytta.
- Ikke arbeid med maskina hvis barn er i nærheten.
- Ingen personer skal oppholde seg mellom fôrhøsteren og pressa under til- og frakobling.

- Forsøk ikke å fjerne material fra pressa mens den arbeider.
- Forsøk aldri å mate nettet eller tråden manuelt i pressekammeret når pressa går.
- Før oppstart må det forsikres om at maskina er fri for verktøy og andre gjenstander og at alle skjermer er korrekt anbrakt.
- Utfør ikke servicearbeid eller dra aldri ut slangekoblinger når hydraulikksystemet står under trykk.
- **PERSONER UNDER 16 ÅR SKAL IKKE KJØRE MASKINA!**

TIL- OG FRAKOBLING

- Det må alltid forsikres at ingen personer befinner seg mellom fôrhøsteren og pressa ved til- og frakobling. Det kan lett oppstå klemmingskader. Dessuten er det viktig at frakobling skjer på jevnt og stabilt underlag slik at maskina ikke ruller og skader personer eller utstyr.
- Det skal kontrolleres at maskina er beregnet for traktorens omdreiningstal og -retning. Feil valgt omdreiningsturtall av kraftoverføringsakselen kan over en lengre periode skade maskina.
- Det må forsikres at kraftoverføringsakselen er montert riktig, d.v.s. at sikringsstiften er i inngrep og kjeden på vern er fastgjort i begge ender. Kraftoverføringsakselen må ha foreskrevet vern. Hvis vern er ødelagt og derved mister funksjonen å beskytte, må de utskiftes med det samme.
- Det bør kontrolleres at alle hydraulikkoblinger er tette, rene og at samtlige slanger er ubeskadet før hydraulikksystemet aktiveres.
- Ikke start traktoren før alle personer er i sikker avstand fra pressa.
- Heng opp kraftoverføringsakselen med kjetting etter frakobling, slik at kraftoverføringsakselen ikke blir skadet.
- Ved frakobling av maskina skal det, etter at traktorens motor er stoppet, forsikres at det ikke er trykk i hydraulikkslangene ved å aktivere traktorens hydraulikk-ventiler.
- Hydraulikkolje under trykk kan trenge inn under huden og forårsake alvorlige betennelser. Beskytt alltid hud og øyne mot oljekontakt.
- Husk å koble fra hydraulikkslangene og ev. el. kabler før traktoren kjøres bort.

INNSTILLING, JUSTERING

Ved innstilling av maskina må du alltid:

- koble fra kraftoverføringsakselen,
- stoppe traktormotor og fjerne nøkkelen,
- vente til samtlige bevegelige deler på maskina er stanset.

Hvis pressa er utstyrt med nettbinding blir nettet kuttet med en skarp kniv. Under innlegging av nettet og justering av kniven må en være forsiktig.

VEDLIKEHOLD, RENGJØRING, SERVICE- OG REPARASJON

- Det må aldri arbeides på maskina før traktorens motor er stoppet, samtlige bevegelige deler av maskina er stanset, nøkkelen fjernet, parkeringsbremsen aktivert og kraftoverføringsakselen koblet fra.
- Alt omfattende service- og reparasjonsarbeid må starte med en skikkelig opprensning av fôrrester og om nødvendig vask. Dette må skje på et egnet sted og uten uvedkommende. Husk å sikre pressa mot rulling dersom den står på skrått underlag. For å lette rengjøringsarbeidet, er det mulig å fjerne forskjellige deksler og vern. Dersom det er nødvendig, kan en kjøre forsiktig med kraftuttaket slik at rullene kommer i ny posisjon, men husk!



Vær særdeles forsiktig, og alltid bare en operatør!

- Innenfor hvert kulelager finnes et lindevern mot rullene. Fra tid til annen trenger disse rengjøring, spesielt under pressing av fuktig gras. Rengjøringen gjøres gjennom utkaståpningen ved siden av lagrene ved hjelp av en skrutrekker. Traktormotoren må være stoppet! Hvis det brukes høytrykksspyler kan maskina kjøres ytterst forsiktig slik at rullene dreier seg. Men husk alltid å smøre lagrene etter en slik rengjøring.
- Dersom pressekammeret åpnes, må en forsikre seg om at maskina er skikkelig festet til traktoren eller fôrhøsteren og at leddpunktet på draget er skikkelig låst fast. Husk kuleventilene på sylindrene når det arbeides med åpent pressekammer. Husk å åpne ventilene før stenging.
- Ved bruk av vinkelsliper, åpen gassflamme eller sveising, er det spesielt viktig å rengjøre godt på forhånd og utføre arbeidet på et brannsikkert sted.
- Før en starter med elektrisk sveising, må batterikontakt frakobles (evt. hovedstrømbryter fristilles) eller en kan koble fra maskina.

- Ved smøring eller annet vedlikehold bør det aldri arbeide flere enn en person samtidig ved maskina. Det reduserer faren for skade på personer ved uoppmerksomhet.

LØFTING

All form for løfting av såvel hel presse som tunge deler må kun utføres med godkjent løfteutstyr med tilstrekkelig løftekapasitet.

Løftepunktet på løftebommen er merket med



ARBEID/BRUK

- Det må aldri tillates at noen, og spesielt ikke barn, oppholder seg i umiddelbar nærhet av pressa mens den arbeider.
- Fjern aldri en blokkering mens maskina er i gang!
- Hvis det oppstår problemer med innmating av nettet eller tråden, må du aldri forsøke å mate nettet eller tråden manuelt inn i pressekammeret mens pressa er i gang.
- Det må forsikres at ingen person oppholder seg bak pressa når pressekammeret åpnes og ballen slippes ut.

TRANSPORT

- Begrens transporthastigheten til maksimalt 30 km/h, hvis maskina ikke er merket med en annen maksimalt tillatt hastighet.
- Reflekser og belysning skal vedlikeholdes og rengjøres regelmessig.

PARKERING

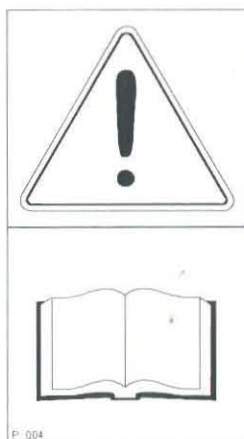
- Husk å legge klosser under maskinas hjul hvis det er fare for at den kan rulle.
- Husk å koble fra hydraulikkslanger og elektriske ledninger før traktoren kjøres bort.

AVVIKLING

- Pass på hvordan tyngdepunktet av maskina forandrer seg når maskina demonteres. Sørg for at delene som skal demonteres er sikret godt nok.
- Bruk personlig verneutstyr.
- Bruk egnet løfteutstyr ved demontering.
- Følg gjeldende sikkerhetsregler ved sliping, varming og skjæring.
- Ved sliping, kutting o.l. må en være spesielt oppmerksom på farer p.g.a. skarpe kanter osv.
- I tillegg til dette gjelder generelle sikkerhets- og verneregler for verkstedarbeid.
- Lever inn materialer (spes. gummi, elektrisk utstyr, olje, plast) for resirkulering.

MERKING PÅ MASKINA

1



2



3



4



5



6



7



8



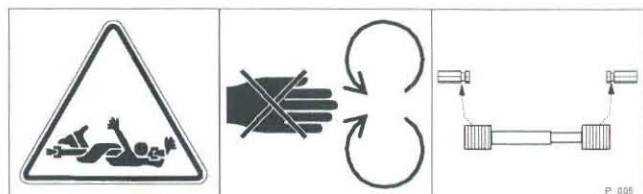
9



10



11



BETYDNING AV MERKENE:

1. **Start ikke opp arbeidet med maskina før du har lest og forstått bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksene.**
2. **Husk alltid å stoppe traktormotor før du smører, justerer, vedlikeholder eller reparerer maskina.** Fjern også tenningsnøkkelen for å forhindre at traktoren startes ved en feiltagelse.
3. **Forsikre deg om at det ikke er personer mellom traktor og maskin ved til- og frakobling.** Det kan fort oppstå klemskader.
4. **La aldri barn oppholde seg i nærheten av maskina under drift.** Særlig små barn kan gjøre uforutsigbare ting.
5. **Ingen person skal oppholde seg bak pressa.** Når pressekammet åpnes, kan personer støtes eller klemmes mellom pressekammeret og en annen gjenstand.
6. **Personer i nærheten av pressa må være oppmerksom og holde avstand når ballen slippes ut av pressekammeret.** Når ballen kommer, kan den rulle langt spesielt hvis det er bratt terreng.
7. **Bruk sikkerhetslås.** Dersom det skal arbeides under åpent pressekammer, må kuleventilene på begge sider være stengt. Husk å åpne ventilene før kjøring.
8. **Nettet blir kuttet med en skarp kniv. Vær forsiktig under innlegging av nettet og justering av kniven.**
9. **Kontroller at kraftoverføringen kjøres med riktig omdreiningstall og -retning.** Feil omdreiningstall og/eller -retning kan ødelegge maskina med risiko for personskade til følge. Maskina er beregnet for 540 O/min.
10. **Kjeder og tannhjul bak skjermen. Kom ikke i nærheten når maskina går.**
11. **Mellom traktor og maskin er den roterende kraftoverføringsakselen (LIVSFARE). Ingen personer må oppholde seg mellom traktor og maskin mens motoren er i gang. Bruk ikke vide klær, skjerf ol.** Husk å tilpasse aksellengden til traktor og maskin.